

Bruxelles, 8. lipnja 2022.
(OR. en, pl)

**Međuinstitucijski predmet:
2021/0421(NLE)**

**9864/22
ADD 1**

**SOC 360
EMPL 241
CLIMA 261
ECOFIN 573**

NAPOMENA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Vijeće
Predmet:	Prijedlog PREPORUKE VIJEĆA o osiguravanju pravedne tranzicije prema klimatskoj neutralnosti – izjave mađarske i poljske delegacije

Za delegacije se u Prilogu nalaze izjave mađarske i poljske delegacije u vezi s navedenom preporukom Vijeća.

**IZJAVA MAĐARSKE O PREPORUCI VIJEĆA O OSIGURAVANJU PRAVEDNE
TRANZICIJE PREMA KLIMATSKOJ NEUTRALNOSTI**

Mađarska prepoznaje i promiče ravnopravnost žena i muškaraca u skladu s Temeljnim zakonom Mađarske te primarnim pravom, načelima i vrijednostima Europske unije, kao i obvezama i načelima koji proizlaze iz međunarodnog prava. Ravnopravnost žena i muškaraca sadržana je u Ugovorima Europske unije kao temeljna vrijednost.

K tome se u tekstu Preporuke Vijeća o osiguravanju pravedne tranzicije prema klimatskoj neutralnosti upućuje na nekoliko dokumenata za koje je Mađarska ranije podnijela nacionalne izjave. Mađarska ostaje pri svim svojim ranijim nacionalnim izjavama.

**Prijevod izjave na temelju neslužbenog prijevoda na engleski jezik koji je dostavila
delegacija**

**IZJAVA POLJSKE O PREPORUCI VIJEĆA O OSIGURAVANJU PRAVEDNE
TRANZICIJE PREMA KLIMATSKOJ NEUTRALNOSTI**

Ravnopravnost žena i muškaraca sadržana je u Ugovorima Europske unije kao temeljno pravo. Poljska osigurava ravnopravnost žena i muškaraca u okviru poljskog nacionalnog pravnog sustava, u skladu s međunarodnim ugovorima o ljudskim pravima i u okviru temeljnih vrijednosti i načela Europske unije. Zbog toga će Poljska termin „rodna ravnopravnost” koji se upotrebljava u Preporuci tumačiti kao „ravnopravnost žena i muškaraca”, u skladu s člankom 2. Ugovora o Europskoj uniji, člancima 8. i 10. Ugovora o funkcioniranju Europske unije te člankom 23. Povelje Europske unije o temeljnim pravima.

Poljska također smatra da se riječ „rod” odnosi na „spol”, u skladu s člankom 10., člankom 19. stavkom 1. i člankom 157. stavcima 2. i 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.
